

# Latvijas lingvistikas olimpiāde 2015

## Otrā kārtā, 4. aprīlī

### *Atcerieties!*

*Nepārrakstiet uzdevumu nolikumus! Lai ietaupītu Jūsu laiku, uzdevumos, kur ir jāpaskaidro Jūsu risinājums, neapprakstiet soli pa solim risinājuma gaitu! Tā vietā izklāstiet Jūsu novērojumus!*

*Sliktāk: "Izpētot teikumus 17. un 23. var pamanīt, ka abos izmanto priedēkli X-..."*

*Labāk: "Valodā N ar priedēkli X- apzīmē daudzskaitli."*

*Pievērsiet uzmanību detaļām! Tām mēdz būt svarīga loma. Lai veicas!*

**1. uzdevums (20 punkti).** Uzdevums nav pieejams.

**2. uzdevums (20 punkti).** Doti teikumi dirbaļu\* valodā un to latviskie tulkojumi jauktā secībā:

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Jūs atnācāt un piekāvat mūs.      | <b>A. nana baniju purra balgan</b>         |
| 2. Jūs piekāvat mūs, un mēs atnācām. | <b>B. nana purrana balgan nana baniju</b>  |
| 3. Mēs piekāvam jūs un atnācām.      | <b>C. purra baniju purra nanana balgan</b> |
| 4. Mēs atnācām, un jūs piekāvat mūs. | <b>D. purra nanana balgan baniju</b>       |

1. jautājums. Noskaidrojiet, kurš tulkojums atbilst katram no teikumiem! (4 punkti)

2. jautājums. Pārtulkojiet uz latviešu valodu (2 punkti):

**nana purrana balgan baniju**

3. jautājums. Pārtulkojiet uz dirbaļu valodu (4 punkti):

5. Jūs atnācāt, un mēs jūs piekāvam.

6. Jūs piekāvat mūs un atnācāt.

4. jautājums. Paskaidrojiet jūsu risinājumu! (10 punkti)

Piezīme. **ŋ** izrunā apmēram kā latviešu *ŋ*.

---

\* Dirbaļu valoda pieder pie pama-njingu valodu saimes. Šajā valodā runā mazāk nekā 30 cilvēku Austrālijas ziemeļos.

**3. uzdevums (20 punkti).** Doti datumi solresol\*\* valodā un to latviskie tulkojumi jauktā secībā:

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. solsolfa, reremi mimifa | A. setsdiena, 20. janvāris    |
| 2. solsolfa, reresi mifafa | B. trešdiena, 3. maijs        |
| 3. solsolmi, dolala refafa | C. trešdiena, 8. augusts      |
| 4. solsolmi, reremi mimire | D. ceturtdiena, 9. augusts    |
| 5. solsolsi, dorere fafare | E. sestdiena, 17. augusts     |
| 6. solsolsi, reremi milala | F. ceturtdiena, 15. decembris |

1. jautājums. Noskaidrojiet, kas kam atbilst! **(3 punkti)**

2. jautājums. Pārtulkojiet uz latviešu valodu **(3 punkti)**:

7. solsolre, reresol resolsol
8. solsolla, domimi midodo

3. jautājums. Pārtulkojiet uz solresol valodu **(4 punkti)**:

9. pirmdiena, 6. jūlijs
10. svētdiena, 19. marts

4. jautājums. Paskaidrojiet jūsu risinājumu! **(10 punkti)**

---

\*\* Solresol ir Fransuā Sidra 1827. gadā izgudrota mākslīgā valoda uz nošu gammas pamata. Pēc pāris desmitgadu popularitātes solresol zaudēja nozīmi nokļūstot citu mākslīgo valodu ēnā.

#### 4. uzdevums (20 punkti)

Automātiskajā dabiskās valodas apstrādē (piemēram, veicot automātisku ortogrāfijas pārbaudi) bieži ir jānosaka, cik dažādi ir divi uzrakstīti vārdi. Viens no šim nolūkam izmantojamajiem kvantitatīvajiem mēriem ir tā saucamais “Damerou-Levenšteina attālums”

Šis attālums nosaukts par godu Vladimiram Levenšteinam un Frederikam Damerou. Levenšteins izdomāja veidu, kā mērīt “attālumus” starp vārdiem, bet Damerou neatkarīgi no Levenšteina piedāvāja veidu, kā klasificēt drukas kļūdas vairākās kategorijās.

Doti angļu vārdu pāri un Damerou-Levenšteina attālumi starp katra pāra vārdiem. Daži skaitļi ir izlaisti.

Vārdu pāris		Damerou-Levenšteina attālums
1. acre	car	2
2. anteater	theatre	4
3. banana	nanny	3
4. cat	crate	2
5. cocoon	cuckoo	3
6. emporium	empower	4
7. goer	ogre	2
8. lyra	lay	2
9. life	death	5
10. point	sirloin	5
11. stone	sonnet	3
12. surge	ruse	3
13. task	tusk	1
14. ape	ea	
15. baba	arab	
16. contest	toner	
17. eel	lee	
18. martial	marital	
19. monarchy	democracy	
20. seatback	backseat	
21. warfare	farewell	
22. peat	tape	
23. smoking	hospital	

1. jautājums. Aizpildiet tukšās vietas! (10 punkti)

2. jautājums. Piedāvāriet definīciju Damerou-Levenšteina attālumam, un izdariet pieņēmumu, kādās kategorijās Damerou piedāvāja iedalīt drukas kļūdas! (8 punkti)

3. jautājums. Doti divi vārdi ar garumiem  $m$  un  $n$  ( $m > n$ ). Kāds ir maksimālais iespējamais Damerou-Levenšteina attālums starp šiem vārdiem? Kāds ir minimālais attālums? (Izsakiet atbildes izmantojot  $m$  un  $n$ ). (2 punkti)

Piezīme. Angļu valodas zināšanas uzdevuma risināšanai nav nepieciešamas. Vārdu nozīmes nav būtiskas.

**5. uzdevums (20 punkti).** Uzdevums nav pieejams.

*Uzdevuma komplekta sastādītāji Aleksejs Peguševs, Artūrs Semeņuks un Estere Šeinkmane izsaka pateicību Annai Brikmanei, Dmitrijam Dorožko, Nadeždai Kiseļovai, Vladimiram Ļitvinskim, Darjai Orlovai, Ilonai Prikulei, Aleksandram Sorokinam un Simonai Striževskai par uzdevumu testēšanu.*

*Uzdevumu autori: Pjotrs Arkadjevs /Krievija/ (1. un 5. uzd), Aleksandrs Berdičevskis (4. uzd), Aleksejs Peguševs (3. uzd), Artūrs Semeņuks (2. uzd).*